

Корица предна

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

REPUBLIC OF BULGARIA

Графичен знак

(герб)

СВИДЕТЕЛСТВО ЗА ПРАВОСПОСОБНОСТ

CERTIFICATE OF COMPETENCY

Форзац преден

Настоящото свидетелство за правоспособност е издадено съгласно разпоредбите на Наредба № 6 за компетентност на морските лица в Република България и изискванията на Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците, 1978 г., както е изменена.

This certificate of competency has been issued under the provisions of the Regulation No.6 on Seafarers competency in the Republic of Bulgaria and in accordance with the provisions of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

REPUBLIC OF BULGARIA

СВИДЕТЕЛСТВО ЗА

CERTIFICATE OF

ПРАВОСПОСОБНОСТ №

COMPETENCY No.

Фамилия / Surname

Имена / Given names

Гражданство / Nationality

Дата на раждане / ЕГН / ID

Date of birth Пол / Sex

Място на раждане / Place of birth

Снимка
PhotoДата на издаване /
Date of issueИздадено от /
AuthorityМОРСКА АДМИНИСТРАЦИЯ
MARITIME ADMINISTRATION

Дата на валидност

/Подпис на притежателя /

Valid until

Signature of the holder of
the certificateили до датата на изтичане на продължение на валидността
на свидетелството, както може да е посочено по-долу /or until the date of expiry of any extension of the validity as may
be shown overleaf.

ПРАВОСПОСОБНОСТ.....

COMPETENCY

Българската морска администрация, от името на
Правителството на Република България удостоверява, че

.....

е надлежно квалифициран в съответствие с правила
..... на горната конвенция, както е изменена и член
..... на Наредба№6 за компетентност на морските лица в
Република България и може да изпълнява функции на
определено ниво, подчинени на всички ограничения, както
е посочено по-долу.

The Bulgarian Maritime Administration, on behalf of
the Government of the Republic of Bulgaria, certifies that

.....

has been found duly qualified in accordance with
the provisions of Regulations of STCW 1978, as
amended, and Art. of the Regulation No.6 on Seafarers
Competency in the Republic of Bulgaria and has been found
competent to perform the following functions, at the levels
specified, subject to any limitations as indicated below.

.....

Подпис на надлежно упълномощеното длъжностно лице
Signature of duly authorized official

Seal

.....

Име на надлежно упълномощеното длъжностно лице
Name of duly authorized official

ФУНКЦИЯ И НИВО *		ОГРАНИЧЕНИЯ (АКО ИМА)
FUNCTION AND LEVEL*		LIMITATIONS (IF ANY)

* Вж. забележките в края на свидетелството.

See notes on back page of this certificate

Законният притежател на това свидетелство може да заема следната длъжност или длъжности, посочени в изискванията на Администарцията за надеждно комплектуване на кораба с екипаж:

The lawful holder of this certificate may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration:

ДЛЪЖНОСТ	ОГРАНИЧЕНИЯ (АКО ИМА)
CAPACITY	LIMITATIONS (IF ANY)

Срокът на валидност на свидетелството е продължен до

The validity of this certificate is hereby extended until

Подпис на надлежно упълномощеното длъжностно лице

Signature of duly authorized official

Seal

.....

Име на надлежно упълномощеното длъжностно лице

Name of duly authorized official

Дата на подновяване
Date of revalidation

Срокът на валидност на свидетелството е продължен до

The validity of this certificate is hereby extended until
.....

Подпис на надлежно упълномощеното длъжностно лице

Signature of duly authorized official

Seal

.....

Име на надлежно упълномощеното длъжностно лице

Name of duly authorized official

Дата на подновяване.....
Date of revalidation

ДОПЪЛНИТЕЛНА И СПЕЦИАЛНА ПОДГОТОВКА

Additional and special training

ЗАБЕЛЕЖКИ
NOTESФУНКЦИИ И НИВА НА ОТГОВОРНОСТ
FUNCTIONS AND LEVELS OF RESPONSIBILITY

както са предвидени в таблиците със стандартите за компетентност в Глави II, III и IV от Част А на STCW Кодекса.

as identified in the tables of standards of competence given in Chapters II, III and IV of part A of the STCW Code.

Функции / Functions

1. Корабоводене / Navigation
2. Обработване и подреждане на товари / Cargo Handling and Stowage
3. Управление на операциите на кораба и грижа за лицата на борда / Controlling the operation of the ship and care for persons on board
4. Морско инженерство / Marine Engineering
5. Електрообзавеждане, електронна апаратура и системи за управление / Electrical, electronic and control engineering
6. Техническо обслужване и ремонт / Maintenance and Repair
7. Радиосвързки / Radiocommunications

Нива на отговорност / Levels of responsibility

- M. Управленско ниво / Management level
- O. Оперативно ниво / Operational level
- S. Изпълнителско ниво / Support level

Оригиналът на това свидетелство трябва да бъде на разположение, докато притежателят му служи на борда на кораба, съгласно точка 11 на правило I/2 на Конвенцията и съгласно Наредбата за компетентност на морските лица в Република България. Притежателят на това свидетелство трябва да предаде същото в Българската морска администрация при получаване на известие за неговото прекратяване. Умолява се всеки, който намери свидетелството, да го изпрати до Българската морска администрация на адрес: София 1000,

ул. "Дякон Игнатий" 9. Автентичността и валидността на свидетелството може да се провери на интернет сайт: www.marad.bg в раздел електронни услуги.

The original of this certificate must be kept available in accordance with Regulation I/2, para 11 of the Convention and the Regulation on Seafarers' competency in the Republic of Bulgaria while its holder is serving on a ship. The holder shall return this certificate to the Bulgarian Maritime Administration upon receiving notice thereof on its suspension. Any person finding this document should send it to the Bulgarian Maritime Administration - 9 Diakon Ignatii Str., Sofia 1000, Bulgaria. The authenticity and validity of this certificate can be verified on the following Internet site www.marad.bg – e-services.